



Руководство пользователя  
к электрическому водонагревателю

## Серия SHUTTLE

Модели:

SHT30H

SHT50H

SHT80H

SHT100H

SHT30V

SHT50V

SHT80V

SHT100V

SHT-EL30H

SHT-EL50H

SHT-EL80H

SHT-EL100H

SHT-EL30V

SHT-EL50V

SHT-EL80V

SHT-EL100V

**У**важаемый покупатель!

**П**оздравляем вас с приобретением накопительного водонагревателя последнего поколения серии SHUTTLE.

**М**ы уверены, что серия SHUTTLE полностью удовлетворит вашим требованиям, поскольку она является результатом наших усилий в области высокого качества и технологий. Благодаря этому вся продукция компании ARISTON полностью соответствует тому уровню доверия, которое оказывает им множество семей во всем мире. Водонагреватели серии SHUTTLE предназначены для тех, кому, как и вам, требуется максимальная производительность, компактность и комфорт.

**Ч**тобы в максимальной степени воспользоваться всеми достоинствами водонагревателя серии SHUTTLE, внимательно прочитайте данное руководство. Мы рекомендуем держать руководство под рукой, чтобы можно было легко получить любую необходимую информацию по установке и техническому обслуживанию.

**Компания Merloni TermoSanitari**

## **1. Начальные сведения по электрическому водонагревателю**

- 1.1 Область применения и характеристики
- 1.2 Устройство и названия основных деталей

## **2. Технические характеристики**

- 2.1 Основные технические характеристики
- 2.1 Электрическая схема

## **3. Общие предупреждения**

- 4. Инструкция по установке
- 4.1 Установка водонагревателя на стену
  - 4.1.1 Положение установки и требования к стене
  - 4.1.2 Установка горизонтальных водонагревателей
  - 4.1.3 Установка вертикальных водонагревателей

## **4.2 Подключение к водопроводу**

## **5. Действия после установки водонагревателя**

## **6. Эксплуатация электрического водонагревателя**

- 6.1 Электронная модель SHT-EL
- 6.2 Механическая модель SHT

## **7. Моменты, требующие внимания**

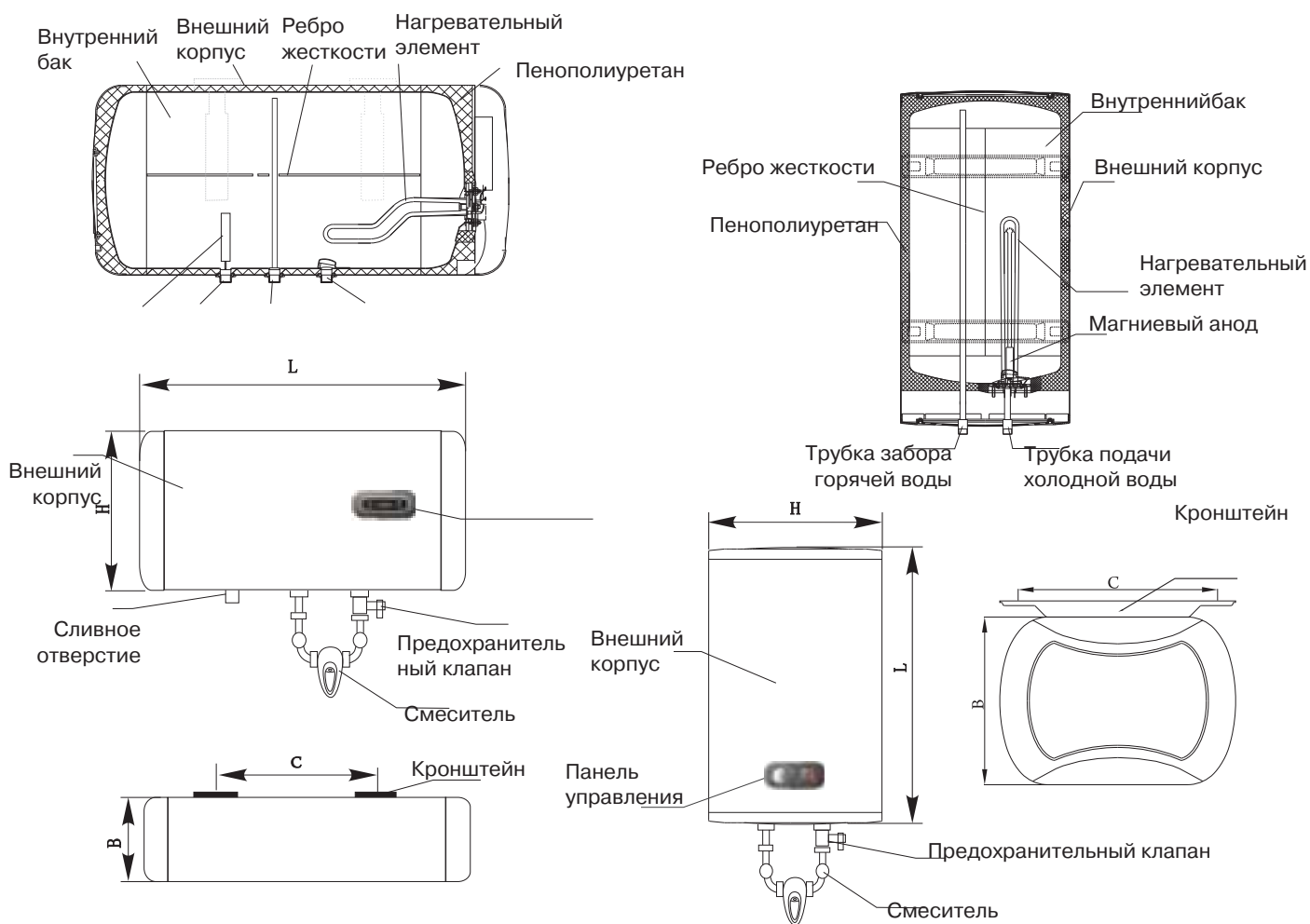
# 1. Начальные сведения по электрическому водонагревателю

## 1.1 Область применения и характеристики

Электрический накопительный водонагреватель предназначен для обеспечения горячего водоснабжения. Водонагреватель серии ARISTON SHUTTLE, один из необходимых аксессуаров современной жизни, характеризуется следующими особенностями:

- 1) внутренний бак, выполненный из высококачественной коррозионностойкой (нержавеющей) стали, гарантирует долговечность, коррозионную и ударную стойкость;
- 2) высокоэффективный нагревательный элемент с надежной изоляцией нагревательного элемента;
- 3) защита от перегрева и высокого давления;
- 4) простая в использовании интеллектуальная система управления.

## 1.2. Устройство и названия основных деталей



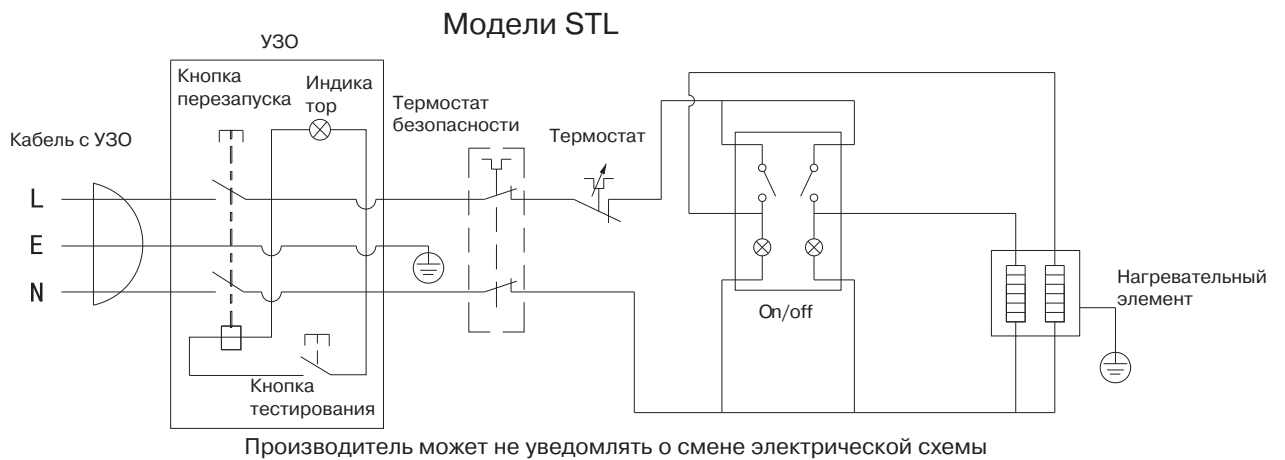
# 2. Технические характеристики

## 2.1 Основные технические характеристики

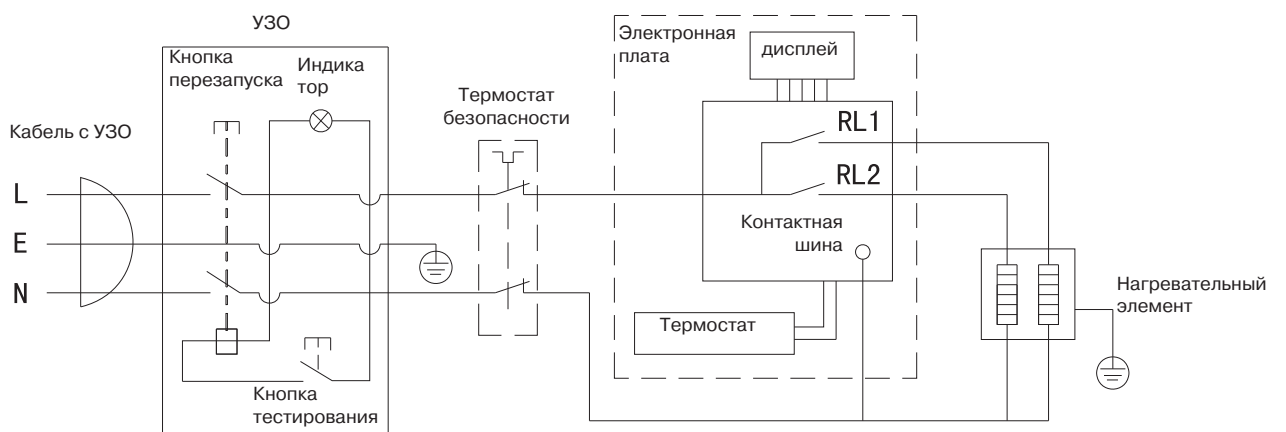
Модель	Объем, л	Напряжение, В	Сила тока, А	Мощность, Вт	Частота тока, Гц	Максимальное давление, бар	Размеры водонагревателя (LxHxB), мм	Размеры упаковки, мм
SHT30H SHT30V SHT-EL30H SHT-EL30V	30	220	11.4	2500	50	0.6	603x380x270	670x470x352
SHT50H SHT50V SHT-EL 50H SHT-EL 50V	50	220	11.4	2500	50	0.6	898x380x270	965x470x352
SHT80H SHT80V SHT-EL80H SHT-EL80V	80	220	11.4	2500	50	0.6	985x450x310	1040x540x392
SHT100H SHT100V SHT-EL 100H SHT-EL 100V	100	220	11.4	2500	50	0.6	910x540x360	980x620x445

## 2.1 Электрическая схема

### Механическая модель SHT



### Модели STL-EL



## 3. Общие предупреждения

Местные нормы и правила могут ограничивать установку электрических водонагревателей в ванных комнатах. Компания Merloni TermoSanitari не несет ответственность за повреждения, вызванные неправильной установкой пользователем или неверным выполнением положений данного руководства. Установка должна выполняться квалифицированными специалистами. В частности, следует обратить внимание на следующие моменты.

- Электропроводка должна соответствовать Правилам устройства электроустановок (ПУЭ).
- Предохранительный клапан, поставляемый с устройством, должен быть в хорошем состоянии и не иметь повреждений, запрещается регулировать его или заменять аналогичным клапаном.
- Монтаж нагревателя должен выполняться квалифицированными специалистами. Шурупы следует правильно ввернуть в пластиковые дюбели.
- Проверьте соответствие напряжения в электросети данным, указанным на паспортной табличке.
- Проверьте правильность выполненного заземления, согласно действующим нормам и правилам. Сетевая розетка для водонагревателя должна иметь контакт заземления и быть правильно заземленной. Провода заземления и нейтрали должны быть различными и легко идентифицироваться

**ВНИМАНИЕ: если водонагреватель не будет заземлен, то в случае короткого замыкания УЗО (устройство защитного отключения), поставляемое в комплекте, может не сработать. Это опасно!**

- Не используйте какие-либо переходники или удлинители для подключения водонагревателя. Запрещается заменять вилку водонагревателя другой вилкой. Не используйте розетки, подключенные к переносным или барабанным удлинителям.

Питание электрического водонагревателя должно осуществляться от отдельной электрической линии с электрораспределительного щита. Не допускается подключение к этой линии дополнительных электрических устройств.

- Розетка электропитания нагревателя должна находиться в сухом месте, на удалении от источников водяных брызг.
- В электрическом водонагревателе используется специальный сетевой шнур. В случае повреждения его следует заменить специальным сетевым шнуром с привлечением квалифицированного специалиста.
- Для отключения нагревателя от сети используйте двухполюсный выключатель с зазором между разомкнутыми контактами не менее 3 мм.

## 4. Инструкция по установке

### 4.1 Установка водонагревателя на стену

#### 4.1.1 Положение установки и требования к стене

- Стена должна выдерживать двойную массу нагревателя, заполненного водой.

Чтобы снизить теплопотери, водонагреватель следует устанавливать как можно ближе к точке использования воды. Вокруг водонагревателя рекомендуется оставлять свободное пространство не менее 50 см для техобслуживания.

- **Внимание!** Водонагреватель предназначен для установки в помещении. Если в зимнее время не планируется его использовать, слейте из него воду, поскольку она может замерзнуть и повредить его

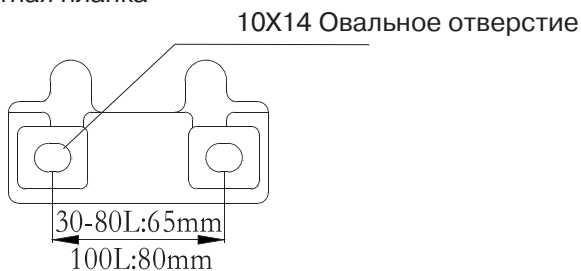
#### 4.1.2 Установка горизонтальных водонагревателей

Выберите оптимальное положение на стене для монтажа водонагревателя. Ориентируйтесь на расстояние между кронштейнами С, указанное в прилагаемой таблице

Объем, л	30	50	80	100
Расстояние С, мм	270	520	560	430

Просверлите 4 отверстия под ответные планки, которые крепятся к стене. Диаметр отверстия  $\varnothing 16$  мм, глубина 80мм.

Ответная планка

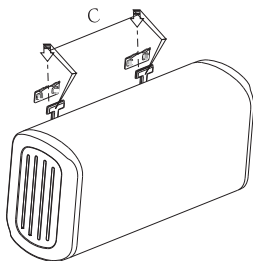


Вставьте пластиковые дюбели в отверстия. Далее с помощью винтов, вставленных в дюбели, закрепите ответные планки к стене.

Внимание! Когда головка винта прочно прижмет панель с крюками к стене, перестаньте вворачивать винты, чтобы не повредить планки.

Медленно продолжайте опускать водонагреватель пока он не останется висеть на стене; проверьте надежность его крепления на стене.

При этом имейте в виду указанное расстояние между точками установки планок



#### 4.1.2 Установка горизонтальных водонагревателей

Выберете оптимальное положение на стене для монтажа водонагревателя. Ориентируйтесь на расстояние между кронштейнами С, указанное в прилагаемой таблице

Объем, л	80	100
Расстояние D, мм	562	430

Просверлите 2 отверстия под ответные планки, которые крепятся к стене. Диаметр отверстия  $\varnothing 16$  мм, глубина 80мм.

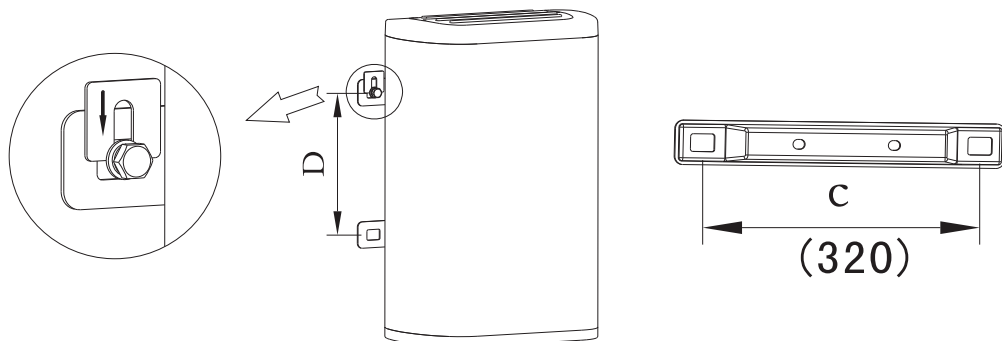
Для водонагревателей 80 и 100 литров необходимо просверлить еще 2 дополнительных отверстия.

Вставьте пластиковые дюбели в отверстия. Далее с помощью винтов, вставленных в дюбели, закрепите ответные планки к стене.

**Внимание!** Когда головка винта прочно прижмет панель с крюками к стене, перестаньте вворачивать винты, чтобы не повредить планки.

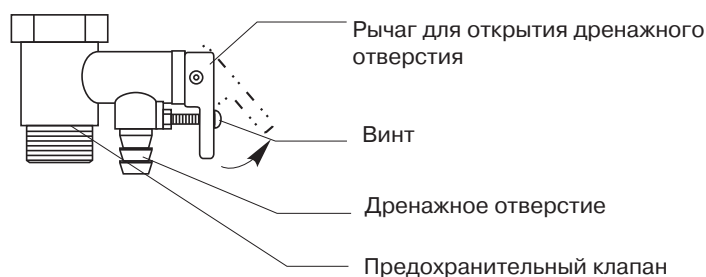
Медленно продолжайте опускать водонагреватель пока он не останется висеть на стене; проверьте надежность его крепления на стене.

При этом имейте в виду указанное расстояние между точками установки планок



#### 4.2 Подключение к водопроводу

- Вверните предохранительный клапан (А), который входит в комплект поставки водонагревателя, во входной патрубок водонагревателя, обозначенный синим цветом (см. рис. 7).
- Подсоедините магистраль холодной воды (В) к нижнему патрубку предохранительного клапана.
- Подсоедините сливную трубу (С) к дренажному патрубку предохранительного клапана. Свободный конец сливной трубы должен сообщаться с атмосферой. Сливная труба должна располагаться с уклоном вниз, запрещается направлять ее на пользователя.
- Подсоедините линию горячей воды (D) к выходному патрубку водонагревателя, отмеченному красным цветом.
- Подводящий и отводящий патрубки должны быть рассчитаны на давление воды порядка 0,6 МПа и температуру 95 °С.
- Чтобы не повредить предохранительный клапан, не вворачивайте его в водонагреватель слишком сильно



- Если давление в сети водоснабжения близко к давлению срабатывания предохранительного клапана, установите на линии подвода воды редуктор уменьшения давления на удалении от водонагревателя.
- Если в магистрали подвода холодной воды установлен кран, он должен быть постоянно открыт.
- При нормальной работе водонагревателя во время нагрева из дренажного патрубка предохранительного клапана может капать вода, это означает, что из устройства стравливается давление.

## 5. Действия после установки водонагревателя

Откройте кран в магистрали подвода холодной воды, затем откройте кран горячей воды на смесителе и дождитесь, пока расход отводимой воды не станет равным расходу подводимой воды. Это означает, что водонагреватель заполнен водой. Закройте кран смесителя, а кран в линии подвода оставьте открытым.

**Внимание!** Перед включением водонагревателя убедитесь, что бак заполнен водой и в системе отсутствуют утечки.

После заполнения бака водонагревателя водой и проверки герметичности системы включите влагозащищенную электрическую вилку водонагревателя в розетку

## 6. Эксплуатация электрического водонагревателя

### 6.1 Электронная модель SHT-EL

**Внимание:**

**Перед включением водонагревателя убедитесь, что он заполнен водой**

**Убедитесь, что водонагреватель надежно заземлен**

**Проверьте работоспособность УЗО (устройство защитного отключения), которое поставляется вместе с кабелем. Инструкция по проверке располагается на кабеле.**

Пульт управления водонагревателя имеет кнопку [Вкл/Выкл], кнопку [мощность], и кнопки [Плюс] и [Минус] для выбора необходимой температуры.

А также индикатор нагрева и выбранной мощности.





### **Включение:**

Включите водонагреватель в сеть. В течение 1 секунды загорятся все индикаторы, далее на экран выведется текущая температура в баке. Показатели температуры будут мигать. Это значит, что водонагреватель находится в выключенном состоянии.

Нажмите клавишу [вкл/выкл], чтобы включить водонагреватель.

### **Выбор уровня мощности:**

Когда водонагреватель включен, нажмите кнопку [мощность]. Нажатие должно быть непродолжительным. Это позволит менять мощность от 2500 Вт (горит индикатор ) до 1500 Вт (горит индикатор)

### **Антибактериальная функция:**

Когда водонагреватель включен, нажмите кнопку [мощность], удержав ее примерно на 5 секунд. Это позволит включить антибактериальную функцию. Индикатор нагрева будет мигать. Данная функция автоматически нагреет воду до 750С и будет поддерживать эту температуру в течение 3 часов. Далее водонагреватель вернется в настройки нагрева, установленные вами до входа в антибактериальную функцию.

Данную функцию можно также отключить, нажав и удержав кнопку [мощность] в течение 5 секунд.

### **Установка температуры:**

Во включенном состоянии, когда цифры уже не мигают, нажмите кнопку [Плюс] или [Минус], чтобы проверить настройки температуры. В это время система войдет в режим выбора температуры. Цифры на дисплее должны мигать с большой частотой. Температура может быть изменена в диапазоне от 300С до 750С с шагом в 1 градус. Изменения температуры производятся нажатием кнопок [Плюс] или [Минус]. Водонагреватель будет поддерживать заданную температуру в автоматическом режиме.

### **Предупреждение:**

Так как система не имеет функцию памяти, то во время отключения водонагревателя настройки температуры сбрасываются. При повторном включении устанавливаются настройки по умолчанию: температура нагрева 750С и мощность нагрева 1500 Вт.

### **Коды ошибок, выводимые системой:**

- В случае включения водонагревателя при незаполненном водой баке (так называемое, «сухое» включение), система автоматически считывает неправильный градиент нагрева, и отключит водонагреватель. На дисплее появится код ошибки E2
- Если температурный датчик разгерметизируется или произойдет короткое замыкание, система выведет ошибку E3
- Если температура поднимется выше 900С, системы выведет ошибку E4

В случае возникновения неполадок, обращайтесь в авторизованные сервисные центры

## **6.2 Механическая модель SHT**

### **Внимание:**

**Перед включением водонагревателя убедитесь, что он заполнен водой**


**Убедитесь, что водонагреватель надежно заземлен**

**Проверьте работоспособность УЗО (устройство защитного отключения), которое поставляется вместе с кабелем. Инструкция по проверке располагается на кабеле.**


Пульт управления водонагревателя имеет кнопку [Вкл/Выкл], кнопку [мощность] и регулятор температуры нагрева.



#### **Включение:**

Включите водонагреватель в сеть. Нажатием левой клавиши, обозначенной , производится включение и выключение водонагревателя. Данная клавиша включает нагревательный элемент мощностью 1500 кВт. В процессе нагрева левая клавиша будет подсвечиваться. При достижении заданной температуры нагрева клавиша погаснет

#### **Выбор уровня мощности:**

Когда водонагреватель включен, нажмите левую клавишу, обозначенную . Эта клавиша включает дополнительный нагревательный элемент мощностью 1000 Вт. Таким образом, суммарная мощность нагрева составит 2500 Вт. В процессе нагрева клавиши будут подсвечиваться. При достижении заданной температуры нагрева клавиши погаснут

Если при нажатой правой клавише [Дополнительная мощность] выключить левую [Вкл/Выкл], то водонагреватель выключится и обе клавиши погаснут.

#### **Установка температуры:**

Температуру нагрева воды возможно регулировать с помощью регулятора температуры, если водонагреватель находится во включенном состоянии. Регулировка температуры осуществляется в диапазоне от 30°C до 75°C. Водонагреватель будет поддерживать заданную температуру в автоматическом режиме.

## **7. Моменты, требующие внимания**

1. При первом пуске водонагревателя, а также при каждом пуске после отключения следите за тем, чтобы водонагреватель был наполнен водой и только после этого проводите его включение в сеть.
2. При повреждении шнура питания его следует заменить специальным шнуром. Данный шнур можно приобрести в авторизованном сервисном центре.
3. Зимой и в холодных районах при длительном неиспользовании нагревателя спускайте воду из нагревателя. Для этого: закройте вентиль подачи холодной воды, откройте сливной кран (при наличии смесителя переведите его регулятор в положение максимальной температуры), перекройте сливную горловину удаления отстоя (следите за тем, чтобы не ошпариться), после этого сливайте воду.
4. Розетки должны иметь надежное заземление.
5. В ходе эксплуатации периодически производите очистку нагревателя. Последовательность действий: отключите водонагреватель от сети, перекройте водопроводный кран, откройте сливной вентиль, повернув рукоятку, откройте сливное отверстие (будьте осторожны и не ошпарьтесь) и слейте грязь. Желательно, чтобы эту работу проделал квалифицированный специалист.
6. При наличии сильного образования накипи в нагревательных элементах или большого количества осадка, снимите нагревательные элементы и произведите их очистку. При их обратной установке соблюдайте следующие действия: затяжка болтов должна осуществляться равномерно, без значительного приложения силы, фиксирующая опора не должна быть наклонена. Подсоединение электропитания может быть произведено только после заполнения водонагревателя водой.
7. При длительном неиспользовании нагревателя перекройте кран подачи холодной воды и отключите водонагреватель от электросети.
8. При давлении воды, превышающем 6 бар, на сливном отверстии предохранительного клапана могут появиться капли воды или возникнуть течь.
  - Редкое появление капель воды на сливном отверстии предохранительного клапана означает нормальную работу нагревателя.
  - Частое появление капель воды на сливном отверстии предохранительного клапана означает, что давление

воды превышает норму. В этом случае на трубе подвода холодной воды необходимо установить редуктор для уменьшения давления, который должен располагаться на максимально удаленном расстоянии от нагревателя.

- Для отвода образующихся капель воды, может быть использована отводящая трубка, конец которой должен быть направлен вниз и не быть закрытым

9. Прежде чем обратиться в сервисный центр, убедитесь, что нарушение нормальной работы устройства не связано с отключением подачи холодной воды, электропитания и пр. Если на водонагреватель не подается электропитание, возможно, сработал защитный термостат перегрева воды. В этом случае обратитесь в Авторизованный сервисный центр. Подготовьте гарантийный талон. Он понадобится сервисному специалисту во время проведения ремонта.



Россия, 188676, Ленинградская обл.  
Всеволожск,  
Промзона «Кирпичный Завод»  
Квартал №4, Проезд №4  
Web: [www.mtsgroup.com](http://www.mtsgroup.com)  
[www.aristonheating.ru](http://www.aristonheating.ru)

Россия, 127015, Москва,  
ул. Б. Новодмитровская,  
14/1, офис 626  
Тел. +7 (495) 783 04 40/41  
Факс +7 (495) 783 04 42